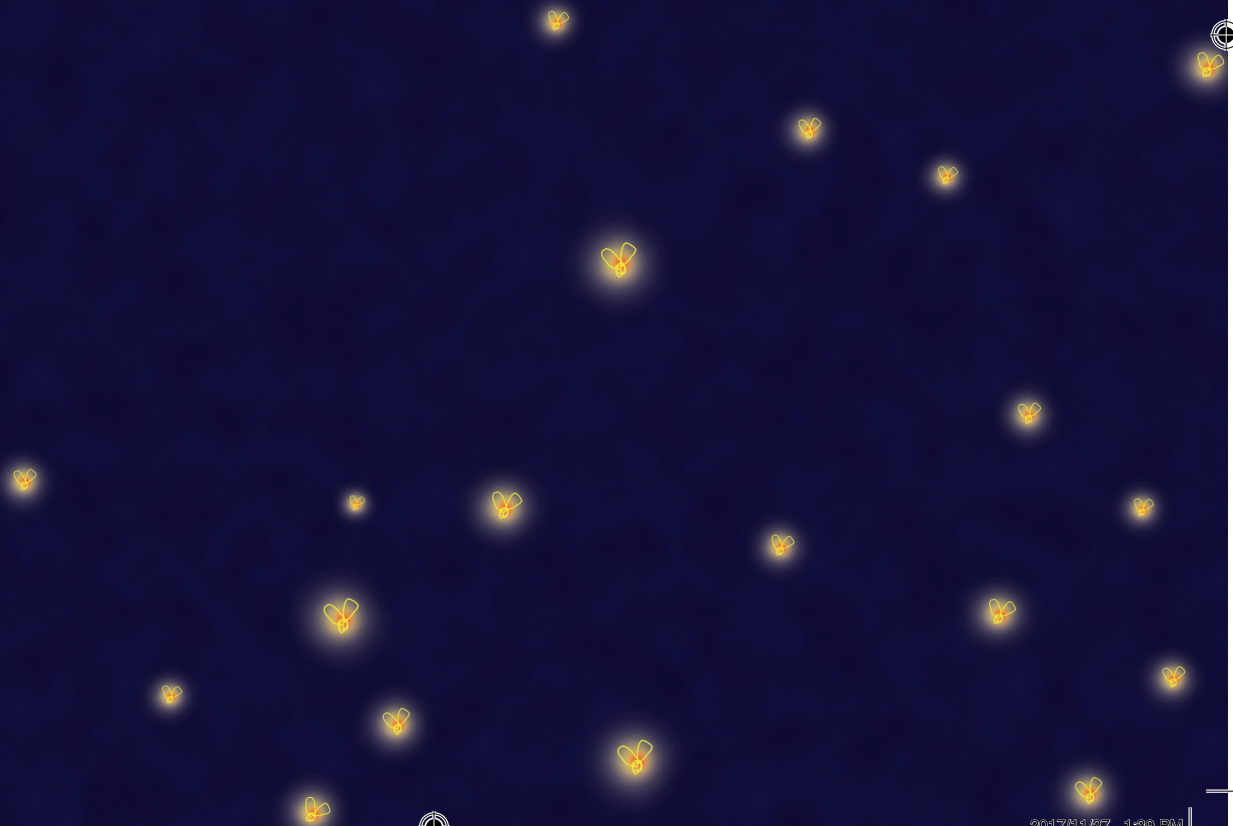


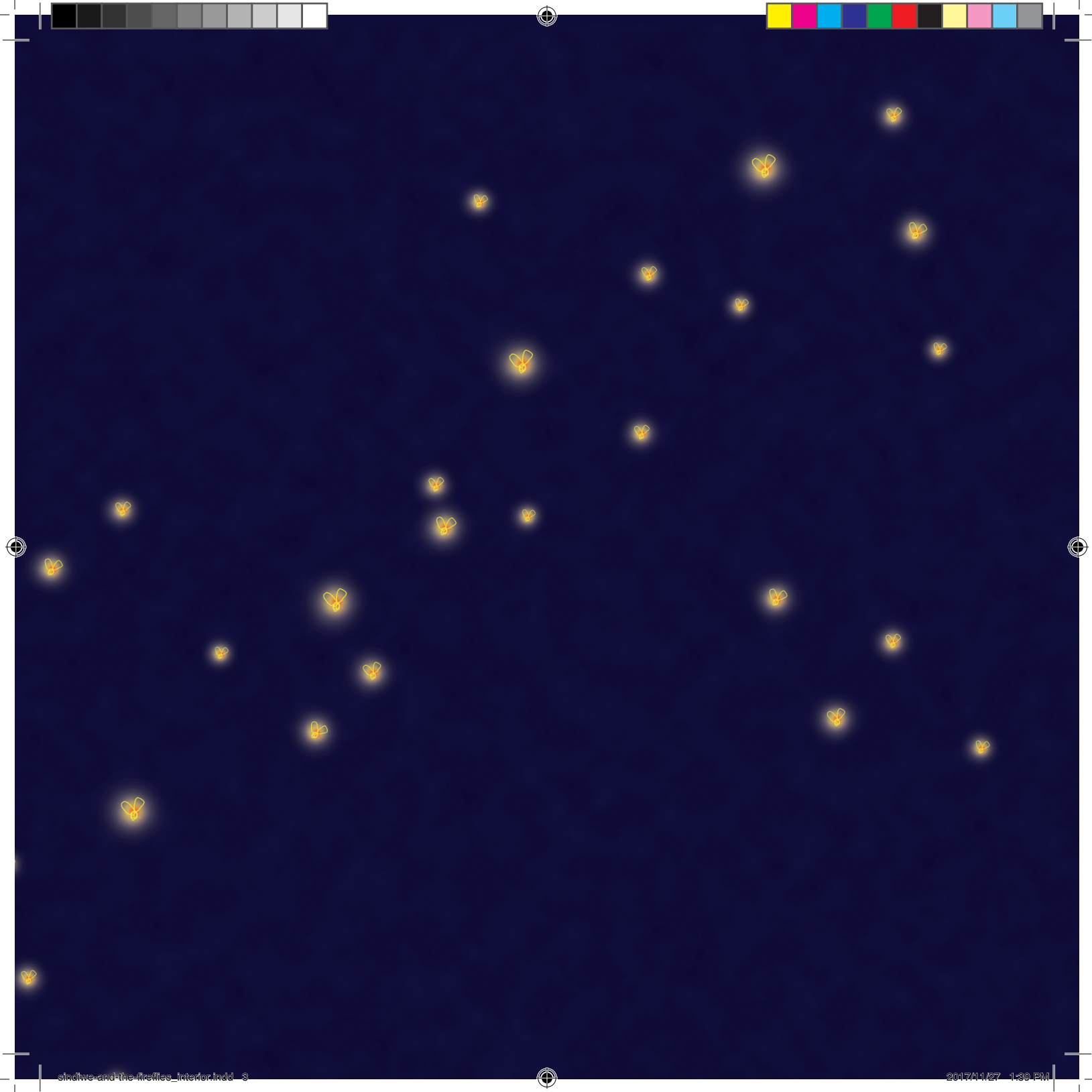


Sindiwe le dintšhi tša mollo

Puku ye ke ya:









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Sindiwe le dintshi tša mollo

Illustrated by Jano Strydom

Written by Cheréne Pienaar

Designed by Tess Gadd

Translated by Nal'ibali

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 30 August 2014.

ISBN: 978-1-928318-85-9

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.







Ka letšatši le lengwe go ile
gwa belegwa ngwana wa
bohlale kudu kua Gungululu
go la Kapa Bohlabela.

Leina la gagwe e be e le
Sindiwe Magona.

E be e le yo mogolo gare ga
bana ba seswai ka moka.



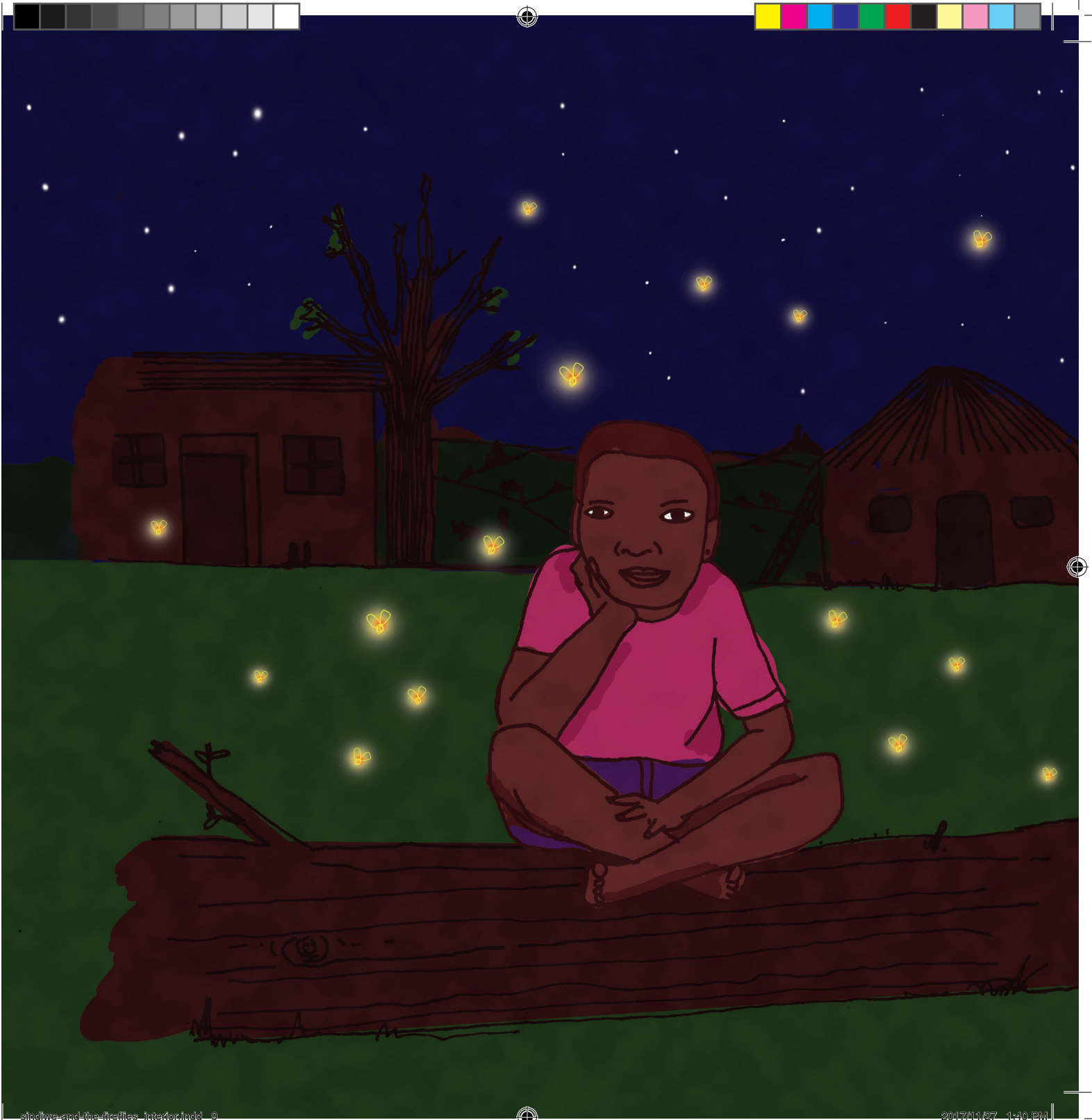




Bošego, koko wa gagwe o be a anega
dikanegelo tša maleatlana ka ga
dintatauwane le makgema, diphoofolo
tša lešokeng, dibata tše dikgolo le
diphedi tše dinnyane tša nageng.

E be e le nako yeo Sindiwe a bego a e
rata kudu.







Sindiwe o be a rata sekolo gomme a
na le toro ya go ba morutiši.







E rile ge Sindiwe a etšwa mahalalagading, lapa la
gabo la beakanya go keteka moletlo.

O filwe dilo tša go kgethega gore a di apare
gomme mokgalabje wa bohlale a mo reta:

Ditšhegofatšo, bophelo bjo botelele!
A badimo ba gago ba go hlokomele!







Sindiwe o ile a hwetša tlhahlo ya
borutiši. O be a thabile kudu a
thabetše go ruta sekolong sa gagwe
sa mathomo.

Efela bana ba be ba se na diteseke
goba dipuku tšeo ba ka ngwalelago
go tšona. Seo se ile sa tšhoša
Sindiwe kudu.

O tla ba morutiši yo mobotse
bjang mola bana ba se na fao ba
ngwalelago goba go dula?







O ile a tloga sekolong a ya go šoma bjalo
ka mohlwekiši.

O šomile ka dintlong tša go fapana tše nne.
Ka nako ye nngwe batho ba gona ba be
ba mo swara gampe gomme Sindiwe a se
ipshine le gatee.







Sindiwe ka dinako tšohle o be a ithuta.

Mošomo wa gagwe wa boima o ile wa mo lefa mafelelong! O thopile thušo ya mašelang go ya go ithuta yunibesithing ya New York.

Yena le bana ba gagwe ba bannyane ba bararo ba ile ba paka mekotla ya bona ba ya moše wa mawatle go la United States of America.







Gona fao Sindiwe o ile a
ithutela go ba modirela-leago.
O be a nyaka go thuša ba
malapa go kaonafatša maphelo
a bona.







O rile go fetša dithuto tša gagwe, a
šoma ka USA sebaka sa mengwaga
ye masomepedi.

O rile ge a le fao Sindiwe a botša
lefase ka ga Afrika Borwa, le ka moo
batho ba phelago boima fao.







Batho ba be ba rata go theeletša
dikanegelo tša gagwe, ebile ba rata go
ithuta tše dintši ka ga Maafrica Borwa.

Bohle ba ile ba šoma mmogo go leka
go fetola dilo ka Afrika Borwa.





Efela Sindiwe o be a hlologela
naga ye a belegilwego go yona.

O be a nyaka go anegela batho
ba gae dikanegelo tša gagwe.
Ka fao o ile a paka merwalo
ya gagwe, a namela sefofane,
gomme a tshela mawatle a tla
Cape Town.







Go rata dipuku le dikanegelo
ga Sindiwe, go mo thušitše
gore a ngwale mekgobokgobo
ya dipuku. Gomme bana le
batho ba bagolo ba rata go
bala dikanegelo tša gagwe.

Batho ba bantši ba mmitša
“Nomabali” ka gobane o dula
a ngwala, a anega le go bala
dikanegelo.





